Hi there dear readers!

Some of the names in this manga have changed and will stay like that permanently. This is because previously we had used Chinese scans so we had to interpret the names ourselves. We're now using purchased Japanese raws which provide furigana, giving us the correct reading of the Chinese characters. Sorry for the confusion!

The following names have been changed:

- Kawaii Kawa Research Center is now known as Enogawa Research Center
- Kawa-kun is now known as Taiga-kun

Happy new year!
- The Summer Rain team

シュガーガール,
シュガードール
SUGAR GIRL, SUGAR DOLL

CHAPTER 4
Sweets and desserts are not particularly my favorite things.

the popular sugar idols...
Today's special guest is...
the most gossiped about figures nowadays...
Coffee and Mocha Bunnies
Coffee Bunny and Mocha Bunny!
Enogawa Research Center
Closed
Day off
Oh my they're so fluffy~!
I want to touch them!
COFFEE BUNNY...
FLUFFY...

REALLY BORED...
ROLL...
Coffee bunny's special ability is...
ROLL...
ROLL ROLL
TADA!
Ahaha!
I HAVEN'T GONE OUT SINCE YESTERDAY...
RUMBLE
so he's locked up in the research center.
Arashi is working on new job desserts,
I don't have to look after the shop.
Social Withdrawal
We
Sugar Dolls and Sugar Toys
Fluffy!
Fluffy!
SNORE
MY TUMMY FEELS SO EMPTY...

THUMP
use sugar as an energy source... Without dessert, we will not be able to move.
MY BODY FEELS SO HEAVY...
I'm scared of this feeling
WORKING. DO NOT OPEN.
AH... ARASHI...
FOOD...
KNOCK KNOCK
GIVE ME FOOD...
I'M SO HUNGRY THAT I CAN'T FEEL ANY-THING—
KNOCK KNOCK
MY TUMMY HAS TURNED INTO AN EMPTY HOLE—
CLICK
PLEASE HELP!
WHOA!

appear
They look so delicious!
drool
GRAB
THOSE ARE MERCHANDISE.
IF YOU DON'T HAVE ANY MORE FUEL THEN YOU SHOULD BEHAVE
So noisy.

It's a special type of dessert.
EAT THIS.
Because I don't feel well when hungry
Sugar dish
Job Desserts made by Arashi
IT'S THE FIRST TIME I'VE VISITED HERE...
gives dolls and toys special
abilities or personalities.

IF IT'S CUTE, IT WOULD SELL BETTER.
Easy peasy
SO SINISTER...
That expression!
SO CUTE!
GROWL...
Hee... hee...
Just small sweets aren't enough.
COME TO THINK OF IT,
THE DESSERT SUPPLY IS EMPTY.
Rokuka's food

LET'S GO TO TOWN.
shock
ALL OF THE DESSERT SHOPS!!
THIS IS THAT KIND OF STREET.

*T/N Jichiro is a Japanese sweets company that sells sponge cakes shaped in a ring

T/N Daifuku is a Japanese confection consisting of a small round mochi stuffed with sweet filling. Ichikyu is a fancy daifuku brand.

SLIP
wobble
HEY...
AH!
SO HUNGRY THAT I HAVE NO STRENGTH...
THIS... CAN I EAT IT?
growl
WHO WOULD EAT IN A PLACE LIKE THIS?
Wait a bit.
Cake Buffet
I CAN'T DO THIS...
ARGH
I REALLY CAN'T HANDLE YOU...

TH-THIS...
I CAN EAT IT ALL?!
Yeah
EAT AS MUCH AS YOU LIKE
silence
Thank you for the food!!
Mmm
REPLENISHED! MY WHOLE BODY IS—
RIGHT, RIGHT.
?
ARE YOU NOT EATING?
NO.

OH YEAH WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN
JOB DESSERTS AND NORMAL DESSERTS?
They look the same.
BECAUSE I MAKE JOB DESSERTS EVERYDAY
GETS TIRING...
BUT THEY'RE SO DELICIOUS...
JOB DESSERTS
USE SPECIALLY REFINED GRANULATED SUGAR AS THE BASE
THE SUGAR USED IS DIFFERENT
Compared to this.
SPECIFIC MIXTURES' ARE ALSO ADDED TO DETERMINE THE NATURE OF THE DESSERT
MIXTURE —?
FOR EXAMPLE THIS

THEY WILL IGNITE A USEFUL CHEMICAL REACTION
WHEN MIXED TOGETHER WITH SPECIAL SUGARS
Not to mention
A MIXTURE'S RECIPE IS ALSO IMPORTANT
A DOLL'S REACTIONS ARE HIGHLY AFFECTED BY THE QUALITY OF THE SUGAR USED
WHILE THE COCOA IN CHOCOLATES,
CAN MAKE DOLLS CALM AND QUIET
STRAW-BERRIES
CAN MAKE DOLLS MORE ENERGETIC AND ACTIVE.
SO SUGARS MADE BY ARASHI ARE THE BEST!
THAT'S RIGHT.
PROUD
JOB DESSERTS...
I CAN'T EVEN RECALL THE TASTE
But I remember
My

first memory...
MORNING, ROKUKA.
ROKU
KA?
THAT IS YOUR NAME
NAME...

HANDS ARE NOT MEANT TO BE EATEN!
CHOMP
HEY!
MUST BE THE TRACES LEFT BEHIND BY JOR DESSERTS
NOT EATEN..
HER BASIC CHARACTER CONFIGURATIONS WAS SELECTED TO YOUR LIKING, SO SHE'S A BIT FOOLISH
MY FAULT?!

Please regard me affectionately
Master
SIGH...
BUT ISN'T IT GREAT?
MERRY AND OUT-GOING,
BUT ALSO A BIT OF A DUMMY
WAIT WHAT AM I SAYING...?
So embarassing
PFFT, YEAH RIGHT.

WHAT MUST THE FUTURE HOLD
?
NEVER MIND
NICE TO MEET YOU,
ROKUKA
Rokuka's beginning

and Arashi's beginning
WHAT
ARE YOU LAUGHING ABOUT?
HEHE.
ROKUKA CAN'T REMEMBER
THE JOB DESSERT'S TASTE
BECAUSE YOU HAVE TO EAT IT
TO GAIN CONSCIOUS -NESS
BUT,
UM

RIGHT NOW,
TOGETHER WITH ARASHI,
EATING ALL THESE WONDERFUL DESSERTS,
I FEEL VERY HAPPY.
WHAT ARE YOU FANTASIZING ABOUT
SO A JOB DESSERT THAT CAUSES HAPPINESS MUST ALSO TASTE LIKE HAPPINESS
ARASHI GAVE ME THIS FEELING.
THANK YOU.

...
I REALLY AM NOT THAT GOOD OF A PERSON
And I have to thank Taiga-kun too!
Oh, and what is this?
It's black
Hey, don't drink it
PFFFT
coffee
I'M FULL!
THANK YOU FOR THE MEAL!
revived
OKAY
LET'S GO
kyaa!
Waaaa

EVERYBODY-! GREETINGS!!
TA DA
WE ARE CAFE-BUNNY AND MOCHA-BUNNY!
Kya!
Woah!
Mocha-bunny!
Cafe-bunny!
IN ORDER TO MEET EVERYONE
TODAY WE DECIDED TO COME TO THE SQUARE!
CA.. CAFE BUNNY?!
!!
HUH?
I SAW THEM ON TV TODAY!
INFLU-ENTIAL IDOLS!
CAFE AND MOCHA BUNNY!!
They really are great!!
VERY POPULAR!
Feels like I've heard of them before.
RIGHT

I WANT A HUG ...!
EH...
Waa
KYA
IF ANY OF YOU WANT A CUTE
AND FLUFFY HUG!
COME HERE-! ☆
LET'S GO ARASHI!
GO BY YOUR-SELF.
THERE ARE ONLY KIDS THERE
GROWN UPS CAN PARTICIPATE TOO!
There!
That's not the point
COME ON! DON'T BE EMBARRASSED!
Yay! Let us be fluffy
LOOM...

So big.
FLUFFY.
Uwaa
Ah,
I'M FINE.
Plop
FLUFFY! SO FLUFFY!
thud

WE ALSO OFFER COMPLEMENTARY COMMEMORATIVE PHOTOS.
...
Snap
Hey dude smile smile!
Say, cheese!
A PHOTO! THIS IS MY FIRST TIME GETTING ONE!
Can Rokuka keep this?
Feel free to
I WILL TREASURE IT!
CAFÉ BUNNY!
Arashi looks strange!?

THEY'RE SO POPULAR.
...I REMEMBER...
Kya!
I love you!
REMEMBER?
I WAS LIKE THAT ONCE.
ARASHI? WHEN YOU WERE A CHILD?
...YEAH.
BUT, DOLLS AND TOYS
CAN CHANGE THEIR NATURE OR PERSONALITY
MERELY BY A JOB DESSERT.
EVERY-THING CAN CHANGE
IN THE BLINK OF AN EYE.

GETTING
ALL EXCITED ABOUT SUCH THINGS
IS SO FOOLISH.
Arashi...?
WELL, IF YOU SAY SO.
ROKUKA CAN'T ARGUE AGAINST THAT

nearly lost all my memories once.
With only one job dessert,
I would forget Arashi.
All the things I treasure in my heart
all the meaningful memories would've disappeared
I
MASTER, TOO. .
AND MUST TREASURE THOSE MOMENTS
THE TASKS THEY WERE GIVEN
MUST HAVE TRIED VERY HARD IN DOING
BUT EVERY-BODY

But...
It would be painful.
tug
ANYWAY,
ROKUKA LIKES ARASHI THE MOST.
EH,
YOU LOOKED A LITTLE DOWN...
REALLY?
WHAT WAS THAT?
WERE YOU TRYING TO CHEER ME UP?

T/N: She's saying "Arashi was the one who was all sad," but her cheeks are being pinched so it sounds jumbled

IS UNNECES -SARY.
WORRYING ABOUT ME

Right Get the stuff We're heading back
S Sorry!
Today
was really fun.
WE'RE BACK!
open
EVEN THOUGH NO ONE IS HOME...

T/N: He was called Kawa-kun in in previous chapters because we were using Chinese scans and we took his name. His actual name is Taiga ~ Kawa. Sorry for the confusion!

LET ME SEE.
WAIT A MOMENT!!
WHAA!! WAIT!
AT LEAST LET ME PREPARE MYSELF!!
DRAG
SO WHAT'S UP
WITH THAT HUGE PACKAGE OVER THERE?
FREEZE
THAT... THAT'S JUST...
WHAT IS IT? THIS THING?
SLIDE
UWA
!!!

whoosh
Eh...
This child...
looks like Arashi...?

credits

RAW SCANNER: Raine
TRANSLATOR: Kineko
PROOFREADER: Kokoro
CLEANER: Tsubaki
TYPESETTER: Raine
QC'ER: Raine

BROUGHT TO YOU BY
www.summer-rain.info

シュガーガール,
シュガードール
SUGAR GIRL, SUGAR DOLL